

The ASU Choral Program presents our 2021-22 Concert Series:

**Lift EVERY Voice!**

**HOLIDAY CHORAL GALA: Let Our Rejoicing Rise!**

Gospel Choir	Barrett Choir
Canticum Bassum	Concert Choir
Sol Singers	Choral Union

Nathan De'Shon Myers, Teresa Murphy and David Schildkret, conductors

ASU Gammage Auditorium  
December 3, 2021 7:30 p.m.

**PROGRAM**

**Gospel Choir**

We Three Kings	Kirk Franklin (b. 1970)
Jean-Luc Villamor, Nikayla Johnson, soloists	
Now Behold the Lamb	
Mia Johnson, Nalini Bushanam, Grace Rogers, Leia Wasbotten, soloists	
Jesus is the Reason for the Season	
Alexis Young, Rodney Sharp, Nikayla Johnson, soloists	

**Canticum Bassum** (formerly Arizona Statesmen)

Christmas Chopsticks	arr. Earl Moon
Mario Yñiguez, conductor	
Lo, how a Rose E'er Blooming	Michael Praetorius (1571-1621), arr. Archibald T. Davison
Psallite Hodie! (Sing Psalms Today!)	Victor C. Johnson (b. 1978)

**Sol Singers**

Il est né, le divin enfant	French Carol, arr. Russell Robinson
S'vicon	Israeli Hanukkah Song, arr. Nancy Grundhal
Niño Lindo	Venezuelan Carol, arr. Alejandro Rivas

**Sol Singers and Canticum Bassum**

Betelehemu	Babatunde Olatunji (1927 – 2003), arr. Wendell Whalum and Barrington Brooks
Eliades Ponce, Joe Goglia, percussion; Teresa Murphy, conductor	

**INTERMISSION**

### Barrett Choir

Carol of the Bells Mykola Leontovych (1877 – 1921), arr. Peter J. Wihousky  
In the Bleak Midwinter (Christina Rossetti) Harold Darke (1888 – 1976)  
Ocho Kandelikas Ladino Hanukkah Song, arr. Joshua Jacobson  
Lakshmi Sawhney, solo; Caley Benson, tambourine

### Concert Choir

Gabriel's Message Eleanor Daley (b. 1955)  
Ave Maria R. Nathaniel Dett (1882 – 1943)  
Desmond Woodward, baritone  
Hodie Christus natus est (from *Four Christmas Motets*) Francis Poulenc (1899 – 1963)

### Choral Union

“There Shall a Star from Jacob Come Forth” from *Christus* Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 – 1847)  
“Break Forth, O Beauteous Heavenly Light” from *Christmas Oratorio* Johann Sebastian Bach (1685 – 1750)

### Concert Choir and Choral Union

Break Forth Adolphus Hailstork (b. 1941)  
Ann Chesley and Bryan Malone, trumpet; William Kurth and Benjamin Hazel, trombone  
Danny Barsetti-Nerland, timpani; Nathan Arch, organ

### Combined Choirs

“Hallelujah” from *Messiah* George Frideric Handel (1685 – 1759)  
Ann Chesley and Bryan Malone, trumpet; Danny Barsetti-Nerland, timpani  
Nathan Arch, organ; David Schildkret, conductor

Lift Every Voice and Sing James Weldon Johnson and J. Rosamond Johnson  
arr. Rollo Dilworth  
Nathan Arch, organ; Nathan De'Shon Myers, conductor

### LAND ACKNOWLEDGEMENT

The ASU Choral Program honors the 22 tribes who are native to Arizona, especially the Akimel O'odham (Pima) and Piipaash or Pee Posh (Maricopa) peoples on whose ancestral homelands ASU's Tempe campus resides. We acknowledge the historical and ongoing struggles of forced relocation, resource extraction, the systemic erasure of indigenous knowledge through the national boarding school system, and the direct link between our water and electricity, powered via natural resources on the Navajo and Hopi Nations, which continues to affect indigenous communities on a daily basis. With this acknowledgement, we seek to begin a process of reconciliation and restitution.

## TEXTS AND TRANSLATIONS

### Niño Lindo

*Niño lindo, ante ti me rindo  
Niño lindo, eres tú mi Dios.*

Lovely boy, before you I surrender,  
lovely boy, you are my God

*Esa tu hermosura, ese tu candor  
El alma me roba, me roba el amor.*

Your beauty, your candor  
steals my soul, steals my love.

*Con tus ojos lindos, Jesús mírame,  
Y solo con eso, me consolaré*

With your beautiful eyes, Jesus look at me,  
and only with that, I will be consoled

*Adiós, tierno infante,  
Adiós, dulce amante,  
Adiós, niño adiós.*

Farewell, tender infant,  
farewell, sweet beloved,  
farewell, child, farewell.

### S'vivon

*S'vivon, sov, sov, sov.  
Hanukkah, hu hag tov,  
Hag simcha hu la-am.  
Nes gadol haya sham.*

Dreidel, spin, spin, spin.  
Hanukkah is a great holiday,  
a joyous holiday for the nation.  
A great miracle happened there.

### Il Est Né, le Divin Enfant

*Il est né, le divin Enfant,  
Jouez, hautbois, résonnez, musettes;  
Il est né, le divin Enfant;  
Chantons tous son avènement!*

He is born, the holy child,  
play, oboe; bagpipes, resound.  
He is born, the holy child,  
let us all sing of his coming!

*Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous le promettaient les Prophetes;  
Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous attendions cet heureux temps.*

For more than four thousand years,  
prophets have promised this;  
for more than four thousand years,  
we awaited this happy time.

### Betelehemu

*Awa yio ri Baba gbojule  
Awa yio ri Baba fehinti  
Nibo labi Jesu  
Nibo la ti bi  
Betelehemu.  
Nibe la bi Baba o daju  
Adupe fun o, adupe fun ojo oni  
Baba olore  
Iyin fun o, Baba anu  
Baba to da wa si*

We are glad that we have a father to trust;  
We are glad that we have a father to rely on.  
Where was Jesus born?  
Where was he born?  
Bethlehem.  
Father was born there for sure  
We thank you, we thank you for this day,  
Blessed Father.  
Praise be to you, Father of Mercy,  
Father who preserved us.

*Yoruba translations under the guidance of  
Tope Onitiri (ASU SHRPS tech assistant) and  
Dr. Aribidesi Usman*

### **Ocho Kandelikas**

*Hanuka linda sta aki,  
ocho kandelikas para mi.*

*O! Una kandelika, dos kandelikas,  
tres kandelikas, kuartro kandelikas,  
sintju kandelikas, seysh kandelikas,  
siete kandelikas, ocho kandelikas para mi.*

*Los pastelikos vo kumer,  
con almendrikas I la miel.*

*O! Una kandelika, dos kandelikas...*

*Muchas fiestas vo fazer,  
con alegrias i plazer.*

*O! Una kandelika, dos kandelikas...*

*Hanuka linda sta aki,  
ocho kandelikas para mi.*

*O! Una kandelika, dos kandelikas...*

Lovely Hanukkah is here:  
eight little candles for me!

O! One little candle, two little candles,  
three little candles, four little candles,  
five little candles, six little candles  
seven little candles, eight little candles for  
me!

I will eat little pastries  
with almonds and honey.

O! One little candle, two little candles...

I will give lots of parties,  
full of happiness and pleasure.

O! One little candle, two little candles...

Lovely Hanukkah is here:  
eight little candles for me!

O! One little candle, two little candles...

### **Ave Maria**

*Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum,  
benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui, Jesus.*

*Sancta Maria, mater Dei,  
ora pro nobis peccatoribus,  
nunc et in hora mortis nostrae. Amen.*

Hail Mary, full of grace, the Lord is with you;  
blessed are you among women,  
and blessed is the fruit of your womb, Jesus.

Holy Mary, mother of God,  
pray for us sinners  
now and at the hour of our death. Amen.

### **Hodie Christus natus est**

*Hodie Christus natus est,  
hodie salvator apparuit,  
hodie in terra canunt angeli, laetantur archageli,  
hodie exsultent justi dicentes:  
Gloria in excelsis Deo, alleluia!*

Today Christ is born;  
today the savior appeared;  
today angels sing on earth and archangels rejoice;  
today the righteous exult, saying:  
Glory to God in the highest! Alleluia!

### **There Shall a Star from Jacob Come Forth**

There shall a star from Jacob come forth  
and a scepter from Israel rise up;  
and dash in pieces princes and nations. (Numbers 24:17)

How brightly beams the morning star  
with radiance gleaming from afar,  
with light and comfort glowing!  
Thy word, Jesus,  
truly feeds us,  
rightly leads us,  
life bestowing.  
Praise, oh praise, such love o'erflowing.

### **Break Forth, O Beauteous Heavenly Light**

sung first in German:

*Brich an, o schönes Morgenlicht,  
Und lass den Himmel tagen!  
Du Hirtenvolk, erschrecke nicht,  
Weil dir die Engel sagen,  
Dass dieses schwache Knabelein  
Soll unser Trost und Freude sein,  
Dazu den Satan zwingen  
Und letztlich Friede bringen!*

Break forth, O lovely morning light,  
and let Heaven dawn!  
You shepherds, do not be afraid,  
as the angels tell you  
that this weak little boy  
shall be our comfort and joy,  
thereby overcoming Satan  
and bringing peace at last!

Break forth, O beauteous heavenly light,  
and usher in the morning;  
Ye shepherds, shrink not with affright,  
but hear the angel's warning.  
This child, now weak in infancy,  
our confidence and joy shall be,  
the power of Satan breaking,  
our peace eternal making.

### **Break Forth**

Break forth, shout together in triumph,  
break forth, shout together in glory, alleluia.

Watchman, raise your voice. Shout a song of  
triumph; for ye shall see the Lord.

How lovely on the mountains are the feet of the  
herald who bringeth good tidings of peace and  
salvation, calling to Zion, "Your God is King!"

—Isaiah 52:7-9

## CHOIR PERSONNEL

### Gospel Choir

Jean-Luc Villamor, rehearsal pianist; George Johnson, piano  
Nathan De'Shon Myers, conductor

Jocelyn Ayala  
Isis Bennifield  
Hannah Bernard  
Lauren Boss  
Nalini Bushanam  
Lila Carlson  
Maia Carlson  
Zoe Cummard  
Susan Dickens  
Saylem duPont  
Rachel Goodman

Isabel Gutierrez  
London Hack  
Dominique Holley  
Mia Johnson  
Nikayla Johnson  
Chantal Krumm  
Stephanie Larson  
Phoebe Leong  
Zkyra Metcalf  
Andrea Nazareno  
Lucianna Ochoa

Christina Reimche  
Grace Rogers  
Rodney Sharp  
Amanda Stone  
Thomas Sturgeon  
Eddy Vega Beltran  
Jean-Luc Villamor  
Leia Wasbotten  
Noah Williams  
Alexis Young

### Gospel Choir Leadership Team

Mia Johnson – President	Stephanie Larson – Section Leader
Isabel Gutierrez – Vice President	Amanda Stone – Section Leader
Nikayla Johnson – Secretary	Leia Wasbotten – Graduate Artist
Jean-Luc Villamor – Section Leader	Rodney Sharp – Graduate Artist

### Canticum Bassum

Andrew Chen, piano; Mario Yñiguez, assistant  
David Schildkret, conductor

Ben Abercrombie  
Thomas Amodeo  
Jacob Anderson  
Paras Angell  
Nicholas Botz  
Justin Carey  
Hayden Dawson

James Joseph Diaz  
Ian Dickerson  
Colin Driscoll  
Connor Eaton  
Jacob Ellsworth  
Victor Flores  
Cooper Gardiner  
Ryan Geiser

Benjamin Kupitz  
Brady Larson  
Will Manuel  
Dylan Stucki  
William "Cael" Szabados  
Keane te Velde  
Mario Yñiguez  
Tianhao Zhang

## **Sol Singers**

Mackenzie Marr, piano  
Teresa Murphy, conductor

### Soprano I

Corrina Green  
Michaela Griffin-Doll  
(Vice President)  
Addison Hill  
(Section Leader)  
Farwa Hussain  
Liora Hyman  
(President)  
Kaylyn Manlove-  
Simmons  
(Social Media)  
Kaela McMahon  
Haley Orr  
Amanda Slade  
Brittany Stebbins  
Betty (Yubing) Wang

### Soprano II

Isis Bennifield  
Ayla Blackgoat  
Carly Jacobs  
Sarah Belle Maxwell  
Emma Mones  
Taylor Orndorff  
Michelle Perez  
(Graduate Artist)  
Sara Rabbitt  
Maggie Reynolds  
(Treasurer)  
Stevi Turnbow

### Alto I

Macie Coleman  
Emily D'Andrea  
Dylan Heideman  
Lily Klopf  
SuzAnne Marx  
(Section Leader)  
Bailey Pearce  
Cynthia Ponce  
Rachel Rebolledo  
Ileana Salinas  
Nikki Strahl  
Kasey Wochner

### Alto II

Elizabeth Arnold  
Lauren Berry  
Kennedy Cockriel  
Jessy Delara  
Mandy Ellis  
Karen Hernandez  
Kim Norris  
Maren Rashold  
Natalie Rolen  
Hannah Smith  
(Secretary)

## **Barrett Choir**

Nathan Arch, piano  
David Schildkret, conductor

### Soprano

Francesca Allvin  
Joren Andersen  
Victoria Arora  
Caley Benson  
Emma Broyles  
Khushi Bypan  
Allison Fronczak  
Morgan Goldberg  
Searlait Green  
Audrey Harris  
Anna Jakubczyk  
Erin Kispert  
Sophia Koutsogiannis  
Ashlyn Kronik  
Bria Lloyd  
Hannah Magick  
Natalie Miller  
Evelyn Nguyen  
Caroline Orson  
Bethany Quan  
Elizabeth Richey  
Lakshmi Sawhney  
Annika Soderlund  
Haleigh Spencer  
Marie Stokman  
Orchee Syed  
Pamela Valenzuela Gil  
Jenna Walters  
Sophia Weinzinger  
Rachael Ybarra

### Alto

Grace Atkinson  
Hannah Berryman  
Opal Buehler  
Amanda De La Torre  
Kara Ge  
Madison George  
Katherine Howell  
Allyson Kirimli  
Sammy Kwak  
Hannah Lew  
Jacquelyn McAllister  
Lucianna Ochoa  
Rebecca Payne  
Sanj Rao  
Mollie Schlarmann  
Aleezeh Siddiqui  
Lara Suer  
Amaya Tanhueco  
Sara Walker

### Tenor

Brooke Bolsinger  
Zak Gutzwiler  
Noah Lovelace  
Emmett Meehan  
Benjamin Stokman  
Carlos Barraza Treviño  
(Graduate Artist)  
Allen West

### Bass

Graham Armknecht  
Wyatt Ashton  
Jason Audet  
Atlas Bui  
Dylan Clark  
Adam Clarkson  
David Cody  
Samuel Delperdang  
Jaden Hallisey  
Ash Hung  
Shepherd Jones  
Bryen Kreiser  
Zhengjun Li  
Julian Mena  
Roman Mena  
Noah Sharma  
Matthew Shin  
Tohma Taniguchi  
Brian Terasaki  
Bennett Welco  
Braden Williams  
Sean Williams

### Concert Choir

Sungmin Kim, piano; Teresa Murphy, assistant  
David Schildkret, conductor

#### Soprano

Maggie Barry  
Yue Yao Li  
Marisa McCleve  
Lillian Noren  
(Graduate Artist)  
Gabrielle Salomon  
Julia Schubert  
Anna Smith  
Lara Suer  
Alicia Werner  
Olympia Van Blenis  
Clara White

#### Alto

Emma Broyles  
Hayden Dawson  
Morgan Goettl  
Mia Johnson  
Karen Kelley  
(Graduate Artist)  
Ashley LaMontagne  
Samantha Larios  
Monifa Middleton  
Teresa Murphy  
Cassidy Peterson  
Meka Sampler

#### Tenor

Wesley Bradstreet  
Zak Gutzwiler  
Matthew Dodaro  
Connor Dunning  
Huy Ly  
JR Momeyer  
Anthony Procopio  
Matt Villar

#### Bass

Liam Boyd  
Corbin Cowan  
Sam Enriquez  
Luke Fernando  
Teddy Ladley  
Daniel Lee  
Desmond Woodward  
(Graduate Artist)

### Choral Union

Nathan Arch, piano  
David Schildkret, conductor

#### Soprano

Nadia Bley  
Abby Burns  
Rachel Caldwell  
Elizabeth Carnesi  
Ashlee Davis  
Meigan First  
Susan Griffin  
Cathy Janssen  
Zoey Jones  
Allison Lambert  
Jennifer Madruga  
Alissa McCarthy  
Kris Pelton  
Mary Pendleton-Hoffer  
Danielle Petroniero-Klein  
Shari Samuelson-Wesely  
Evelyn Scollick  
Kelli Shill  
(Graduate Artist)

#### Alto

Rebecca Bart  
Gale Birch  
Katie Brewer  
Cathleen Brock  
Amelia Burrell  
Kaitlyn DiLorenzo  
Kay First  
Gini Gregg  
Joan Grey  
Nancy Grimm  
Darlys Herman  
Carolyn Holden  
Emmalee Jones  
Bonnie Kasten  
Brinley Kempton  
Sarah Larimer  
Patricia Mariella  
Jackie McGarry  
Jennifer Mitchell  
Laurel Moore  
Veronica Nixon  
Estefania Orejel  
Lorin Phillips  
(Graduate Artist)  
Karen Procopio  
Erin M. Rausch  
Patricia Stamper  
Louise Wai  
Carol Webber

#### Tenor

Chris Elliott  
(Graduate Artist)  
Michael English  
Tim Garcia  
Brent Gardner  
Nicholas Hummel  
Sthitadhi Maiti  
KC McMillan  
John Moore  
Robert F. Stone  
Phil VanderMeer  
Richard Watt  
Sheryl Zimmerman

#### Bass

Fred Birch  
John Brock  
Don Dotts  
George Fryda  
Allen Holloway  
Anastacia Meconiates  
Ted Merritt  
Andrew Patchin  
(Graduate Artist)  
Rodney Sharp II  
(Graduate Artist)  
Marc Shireman  
Robert Simington  
Bert te Velde  
Jacob Volcensek  
Gordon Zaft



## CHORAL EVENTS, SPRING 2022

**Thursday, February 17, 2022, 7:30 p.m., ASU Gammage**  
**ASU Philharmonia and Gospel Choir: Resilience**

The ASU Gospel Choir and Philharmonia celebrate their first collaboration with an evening of music inspired by resilience, love and acceptance.

Admission free.

**Saturday, February 26, 2022, 7:30 p.m., ASU Gammage**  
**ASU Barrett Choir Pops Concert**

Join the ASU Barrett Choir for a celebration of their 10th year.

ADMISSION: \$12; ASU STUDENTS FREE. [GAMMAGE BOX OFFICE](#)

**Sunday, February 27, 2022, 2:00 p.m., ASU Gammage**  
**ASU Choral Union and Concert Choir. Ring With Harmonies!**

Join the ASU Choral Union and Concert Choir for Kodaly's Missa Brevis and music by Florence Price and others with guest organist Kimberly Marshall.

ADMISSION: \$12; ASU STUDENTS FREE. [GAMMAGE BOX OFFICE](#)

**Monday, February 28, 2022, 7:30 p.m., Dayspring United Methodist Church**  
**We Sing!**

Canticum Bassum and Sol Singers presents We Sing!

ADMISSION: \$12; ALL STUDENTS (ANY LEVEL, ANY INSTITUTION) FREE. [HIDA BOX OFFICE](#)  
(Tickets are available online 3 weeks before the event.)

**Tuesday, April 5, 2022, 7:30 p.m., ASU Gammage**  
**Spring Choral Showcase. May We Forever Stand!**

Join the ASU Canticum Bassum, Concert Choir and Sol Singers for their spring showcase concert.

ADMISSION: \$12; ASU STUDENTS FREE. [GAMMAGE BOX OFFICE](#)

**Friday, April 8, 2022, 7:30 p.m., ASU Gammage**  
**ASU Philharmonia, Choral Union, Barrett Choir: Metamorphosis**

The Choral Union, the Barrett Choir, and the ASU Philharmonia present an evening where baroque meets modern, with pieces by Chambers, Vivaldi, and others. Featuring Vivaldi's Gloria.

Admission free.

For all music events: [musicdancetheatre.asu.edu/events](https://musicdancetheatre.asu.edu/events)

For more information about ASU choirs: [musicdancetheatre.asu.edu/choirs](https://musicdancetheatre.asu.edu/choirs)